

ارتقا

ادانات، فنون عسکریه و بحریه،
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
و معارف و امور نافعہ و اکنجیہ لی فقراتدن
باحث مصور جریده در . هر نوع خصوصیات
ایچون غزله من مدیری ظاهر بکه من اجعت اولنور

(ارتقا) نك استانبول و طشره
ایچون بر سنه لك آبوله سی ۳۲
غروشدردر . پوسته پولی مقبولدر .
مصافی بالجمله ارباب قلمه آچققدردر . هر الی قلم
طوتان یازده بیلیر . مرکزی باب عالی
جاده سنده «معلومات» اداره خانه سیدردر .

بولندىرمق خصوصى مقبول طوتارق
قفلتجه تعادل حاصل ايله بيلمك ايجون
چكجه حالنده طوتارق بولندىرمشلدرد.
فكراني، لكن اصول موجب مؤاخذه
كوريلير.

واقعا صحرا بطر بهرينك ساحل وقلاع
طوبلرينه نسبتله ترقیات جديده يي ده
زياده تعقيب ايتمنك لزومى غير منكردر.
— مابدى وار —



حكاية مستحبه

برك خزان

محرر: محمد جلال

صباحدن برى ياواش ياواش دوشن
ياغموردنمش، بيرتيلان بولوطرك برقسمندن
ايكيدى كونشك صارى برشعاى آلمشدى.
خفيف بروزكار داللى صالينور،
بودالرك آراسندن پامال خزان اولان
ياپراقله برابر قطرات باران دوشوردى.
بوياغموزدن، بوكوز ياشلرندن صكره،
طبيعتك حزينيله روحك كدرى امتزاج
ايتديكى برزمانده براز هوا آلق، براز
كنيش تنفس ايده بيلمك ايجون، سور
خارجنه چيقدم.

ياغموردن صكره انتشارايدن طوتارق
قوقوسى، سرولرك لوشجه كوستردىكى
قبرستان، بولوشلغك ايجندن بوغوق بوغوق،
كلن بر قوش سسى بوتون بو مناظر
نى براستغراق ايجنده براقدى. غير اختيارى
آنديغ خطوات نى اويله بريرده بولندىر.
دى كه اوراسى ايكي سودازده ايجون برموعد
ملاقات اولايلىردى. اوراسى كوز ياشلرينك
ايتارينه، اينلرك انتشارينه، مناقب روحه نك
ديكلنمنسه، حرارتلى دوداقلردن اوچان
بوسه لرك تعاطيسنه مساعد بريردى، اوزمان
بويله يرلرده كچيرديكم ايام شبابى، بويله
يرلرده دوكدىكم كوز ياشلرينى خاطرلادم.
ياپراقلرينك چوغى دوكلش بر آغاجه
داياندم تفكرات يديختانه يي يپراقلرك خفيف
حشيدىلري اخلاص ايدىوردى.
برذن بره، اورايه تاوكه صارارمش،
صولمش، تورم ايتش ير يپراق دوشدى،
روزكاره قازشى تيتزمين بر يپراق او قدر
ايضلاشمش، او قدر ايضلاشمش كه ...

زواللى يپراق!.. كوز ياشلري ايجنده
ايشته صوك نفسى ويرىيور!

بن اوكا ديمك ايسته دم كه:

— زواللى يپراق!.. نه وقت آجيلدك،
نه وقت صولدك!.. برنيسان صباحى، تازه
بردالك اوستندمى تبسمك كوروندى؟
بزئشرين اولاقشامى برضربه نسيم ايله مى
صولدك؟ سويله بكا، سويله بكا!

كوي اوده بكا جواب ويرىوردى كه:

— بونلره برابر، ابدى، جدى، شايان
پرستش برعشق قارشى ايدىلن كفران!
آه!.. سز لر بزر!.. قوشلر قدر وفادار
اوله ميورسيكز!.. بركون نيم مزبوط اولديغ
شودال اوستنده ايكي قير لانغيچك
ابدى وعدلر تعاطى ايتدكلرينى، ايكي
كوروجينك او پوشدكلرينى ايشيتدم، كوردم.

لكن نه قدر صميمى!.. سزك عشق كرده
سزك اولسون!.. معصوم بر حياتدن نه ايستر.
سيكز، زواللى بر يپراغى ازمكن نه لذت
آليرسيكز؟ يالانچيلر!.. بر نادره عصمه
تصادف ايتديكز وقت، اونك ناصيه سنده
اوچان هواى بكارته حرمت ايتمدن، اونك
تبسملرندن دوشن صاقيت ملكانه يه اهميت
ويرمدهن، كوي اوسزك خاتمانكرى ياقش.

املر يكزى اولديرمش كى، ناصل اولورده
اونى «سكپرستش ايدىيورم. حياتم سنسين!»
ديه آلداندقن صكره، بيزرسيكز، دكلې؟
سزى رياركارلر اوسز نه يپدى؟ آلداندى،
يالاندن قيزازان كوزلركرده كوز ياشلري
كشف ايتدى، اللركرده قلكزده عكس
ايتش كى كورون — ساخته حرارتلر
بولدى، بوكا ايشاندى... اويله دكلې؟

ياپراق صوصدى. يوقاريكى داللردن
اونك چهره زردينه بردامله دوشدى.
زواللى يپراق!.. كوز ياشلري ايجنده
ايشته صوك نفسى ويرىيور!

بوسفر، ده حزين باشلادى؛

— ايشته اثباتم!.. ايشته دليل!..
شوقارشيدمكى ايكي بوستان!.. اوراده
كچن بروقمه!.. صوكره نيم بو اولو آغاجك
داللى آلتنده تعاطى اولونان وعدلر!
ايكي بوستانى ايكي كيشى طوتيوردى،
بونلرك عائله لرى يكدىكريله اقربا كى اولمشلر.
دى، او قدر سويشورلردى، ايكي قومشو
چوجوقلرى بر بويله سويشيدلر. بوقيرلرده

بو بوستانلر ايجنده اوجبت ده صميمى،
دهاجدى اوليه حقيمدى؟.. بو حبت سزك
مزين صالونلركزده، آباؤورلو لامبارك
رنكارنك ضيالى آلتنده ده طفلانه مى
اولورظن ايدرسيكز؟.. خير!.. آه!.. سز
كوى معاشقه لر ينك برنغمه لطيفى بيله
دويماديكز، سزك دوداقلركز پودرالى
ياناقلردن بوسه طوبلاركن، بوراده بر باغچوان
قيزى طوبراقلري الليله سويديكى ايجون
برچوره ايشلر!.. سزك اينك منديللركزه
بدل، بو حقير چوره ينه حقير بر جهازك
ايجنه قاتيلير!.. سزده سوس، منفعت
باشلار، بوراده محبت، معصوميت!.. فقط
شاداولارق، بو جوجوقلردن برى، اركى
او قدر فنا حقيدى، او قدر فنا حقيقدى كه.
بركيجه، ايكي سى ده بوراده، ايشته شود.
دالرك آلتنده يمين ايتديلر. بومين اونلرك
يتوب توكنميه ين ايجنلرينك دوام ايده چكنه
دائر بوزولماز بر تامين ايدى. حتى، ده
كيجه، تيتزه سسلره باشلايان، كوز ياشلريله
ختم يولان شو محاوره يه افقدن صيرمه
صاچلرينى اوزادان قرا سماءه آراصيرا
اهترازايدركى كورون اخترلر، سروسمينلر
ايجنده اوزاقده.. اوزاغه كورون دكيز،
حاصلى بوتون بدايع طبيعت كى بن ده
شاهد اولدم:

— بر برمزك اولاجفز.

— پك ابي اما، در اخو ميم يوق كه..

— اولماسون... بكاسن لازمسين..

ايشته بو سوزلردن صوكره ناصل

آغلادقلىنى ايشيتسيدهك!..

روزكار بو صولوق خسته يي ده

يقينه كتيردى. بر متورم كى صار.

صليوردى!..

زواللى يپراق!.. كوز ياشلري ايجنده

ايشته صوك نفسى ويرىيور!..

بو صوك نفسله علاوه ايدىوردى:

— ده ايرته سى كيجه، او زواللى

قيز، بو زواللى كى كورون دليقائلى يه،

اونك آغلايشلرينه، يالواريشلرينه قارشى

بي تاب وتوان قالدى!.. استقبائى اونك

آياقلىنك آلتنه آتدى!.. هيچ

دوشونمده كى، بوكون اوكا ويرديكى

الماس، يارين چامورلر ايجنده غلطان

اولاجقدر!.. فقط ناصل دوشونمسون،

نيچون دوشونمسون!.. او نه قدر زواللى،

نه قدر بي جازه در كه... ديدم يا: بو

معاشقه يه بن شاهد ايدم! ايشته بو زواللى

ياپراق، هواى نسيمي ايجنده، بر دالك
اوستنده ايلك بهارده آجيلان صون بهارده
صولان بو بدبخت يپراق بر عشقك
جنائتكارانه ازيدىكى كوردى!.. اى؟..
مديتدن دم اوران بشر!.. سزده بو
قدرده وحشت اولورمى؟.. بر قيرلانغيچ،
بر كورجين قدرده مى صميمى اولاميور.
سكز؟.. نيچون، نيچون؟.. «حيات،
حيات!..» ديه باغير رسيكز!.. صوكره؟..
هيچ!..

داللردن، بو برك خزانك چهره
زردينه بر قاج قطره ده دوشدى.
روزكار، اونى بر آرز يوارلادى!..
زواللى يپراق!.. كوز ياشلري
ايجنده ايشته صوك نفسى ويرىيور!..

اونك خيشيرديلري ايجنده بوسلري
ايشيتدم:

— اوت يا!.. هيچ!.. ايكي آي مهاديا،

او كوز ياشلري آقدى، او بوسه لردوداقلره

براقتلدى، او اللر، ايشته او طوبراقل اللر

اويله جه صيقتلدى. صوكره بركيجه.

آكلايورميسك!.. بركيجه اوزواللى قيز

بوراده يالكز قالدى. بكله دى. كيجه نك

بوسياه قانادلى آلتنده آغلايه، آغلايه

بكله دى!.. اوكله دى. ايرته سى كون

اودليقانلنك والده سى آغلايه، آغلايه بوقيزك

عائله سبه قوشدى. اوغلنى آرادى. يوق!..

نم اوستمده كى ياغمورداملا لرينى ايجن قوشلر،

ايرته سى كون، اونك ناموسسز بر قاديئله

قاجديغنى، آرتق بوزواللى غنجه بكارتى

اوتوتديغنى سويله دى. اوزمان لعنت ايتدم.

اوزمان صولمغه باشلادم، اوبدبخت قيزده

نم كى صولدى، نم كى خسته لاندى، ايشته

بوكون وفات ايتدى، بوياغمورلر ايجنده،

بو بولوطر آلتنده آجيلان مزاره دوشدى!..

نم موطلو!.. بربرى بكارتك، هوسات

بشريه يه قربان اولديغى كون، ايشته بن ده

صولدم!.. فقط يازيق سزك حسياتكزه!..

سز بويله مى سوزسكز؛ صوكره بويله مى

اولديرسكز؟..

بورك خزانى ايجتمه دن؛ ياواشجه؛

محترزانه آلم. اونى شعرلرك ايجنه؛

قلميه كومك ايسته دم. بردال پارچه سى

دوشه رك اونى ازدى.

زواللى يپراق!.. كوز ياشلري ايجنده

ايشته صوك نفسى ويرىيور!..